

Cabezas y Tenreiro Respaldan "Slate" de Teamsters Hoffa • Hall • Miranda



En reciente reunión, el líder cívico Juan Tenreiro, a la extrema izquierda y Juan Cabezas, presidente de la Local #210 de la International Brotherhood of Teamsters (a la derecha), confirman su apoyo a James Hoffa, Jr., para presidente; y George Miranda para vicepresidente (at large) de la International Brotherhood of Teamsters con una caja de tabacos Alvarez, de Perth Amboy, donde ellos son asiduos clientes.



En otra muestra de solidario apoyo, un numeroso grupo de Teamsters se reunió días pasados en el Plattduetsche Park Restaurant Franklin Square, New York, para dar su apoyo a James Hoffa, Jr., para presidente de la International Brotherhood of Teamsters, quien aparece al centro en la foto, y a su equipo "slate" HOFFA • HALL • MIRANDA.

Poder judicial de NJ traduce al español su sitio electrónico

Trenton, NJ -El poder judicial de New Jersey anunció que ha creado una versión en español de su sitio electrónico www.judiciary.state.nj.us.

Según el juez Glenn A. Grant, director administrativo interino de los tribunales en el estado jardín, "el censo del 2010 identificó a la población hispana como el grupo minoritario más grande del estado."

Grant explicó que en vista de la estadística y de la popularidad del internet, optaron por crear un sitio electrónico "más accesible para los usuarios de habla española".

Desde hace años los litigantes que se representan a sí mismos en los tribunales ya podían obtener formularios y otros importantes documentos en el sitio electrónico njcourts.com.

Grant anunció asimismo que el poder judicial piensa ampliar su sitio electrónico para permitir que los usuarios hispanos sepan sobre los programas y servicios judiciales.

"Las mejoras que estamos incorporando en nuestro sitio electrónico resultan un ejemplo de que estamos trabajando para asegurar que todos tengan acceso a nuestros tribunales", dijo el juez Grant. "Si usted quiere representarse a sí mismo en el tribunal, está enfrentando una ejecución hipotecaria o está pensando visitar alguno de nuestros juzgados municipales, las

nuevas páginas en español pueden ser de mucha ayuda. En especial para aquellas personas de habla castellana que no están familiarizados con nuestro sistema judicial".

Las secciones ahora traducidas al español en el sitio judiciary.state.nj.us facilita perspectivas generales de cada uno de los tribunales, información de contacto e instrucciones sobre cómo solicitar un intérprete o las opciones para beneficiarse del recurso ADA (Americans with Disabilities Act).

Otras de los segmentos traducidos son por ejemplo los que tienen con ver con las ejecuciones hipotecarias, el programa de defensores del pueblo, lo relativo a la Corte Suprema y su funcionamiento y otros detalles sobre la División de Apelaciones.

El poder judicial de New Jersey ha sido un líder nacional en la interpretación y traducción judicial. Durante el año 2010 sus tribunales proporcionaron servicios de intérpretes en 80 idiomas y en casi 80 mil procedimientos judiciales. De todos estos procedimientos necesitados de intérpretes aproximadamente el 85% fueron casos con litigantes de habla castellana.

**Diga
Lo Lei En
LA VOZ**
www.lavoznj.com

D-ROD Custom
Dan • Miguel • Edgar •
• Transmission Specialist
• Complete Vehicle Restoration
• General Repair & More
12 Sherman St.
Linden, NJ 07036
Bus (908) 925-8322
Fax: (908) 925-8332
D-rod Custom Automotive LLC
www.myspace.com/drodcustom

Restaurant Week of Elizabeth

Taste of Elizabeth

Monday, October 24th, 2011

5:00 pm to 8:30 pm

at the

Renaissance Newark Airport Hotel

1000 Spring Street Elizabeth, NJ 07201

Restaurant Week in Elizabeth

October 24th - 31st, 2011

Pre-Fixe Menus for all participating Restaurants

MEDIA PARTNERS:

SPONSORED BY: